

**Słowniczek ważniejszych pojęć i wytycznych dotyczących Porozumienia  
o Programie Praktyk Studenckich Erasmus+  
Learning Agreement for Traineeships (LAT)**

**I. Wytyczne**

1. LAT wypełniany jest z pomocą koordynatora ECTS (wydziałowego lub kierunkowego) bądź koordynatora wydziałowego ds. Programu Erasmus+ (w zależności od specyfiki Wydziału).
2. W sprawie postanowień zawartych w LAT (rodzaj praktyk, termin realizacji, uzyskiwane punkty ECTS, sposób rozliczenia punktów po powrocie itd.) może lub powinien być konsultowany wydziałowy/kierunkowy opiekun ds. praktyk studenckich na danym wydziale/kierunku/specjalności, zgodnie z § 27 Uchwały Senatu Uniwersytetu Łódzkiego nr 343 podjętą na 18 roboczym posiedzeniu w kadencji 2012-2016 z dnia 2014-04-28 w sprawie: zmiany uchwały nr 310 Senatu UŁ z dnia 4 kwietnia 2011 r. w sprawie przyjęcia Regulaminu Studiów w Uniwersytecie Łódzkim.
3. LAT podpisywany jest przez koordynatora ECTS lub koordynatora wydziałowego ds. Programu Erasmus+ (w zależności od specyfiki Wydziału/kierunku).
4. Opiekun ds. praktyk studenckich na kierunku/specjalności może współfirmować przyjęcie porozumień w LAT.
5. Integralną i pomocną częścią LAT jest słowniczek pojęć, z którym należy się uważnie zapoznać i postępować zgodnie z jego wskazaniem przy wypełnianiu dokumentu, wprowadzanych zmianach i rozliczeniu końcowym dokumentu.

**II. Słowniczek pojęć**

1. **Planned period of the mobility:** from [day/month/year] ..... till [day/month/year] ..... - uzgodniony na uczelni i z instytucją przyjmującą okres pobytu na praktykach z dokładnością co do 1 dnia.
2. **Number of working hours per week:** ... - ustalona z instytucją przyjmującą liczba godzin praktyk w ciągu tygodnia (średnio i min. 6h/dzień).
3. **Traineeship title:** ... - tytuł odbywanych praktyk (określenie hasłowe rodzaju wykonywanej pracy, odniesienie do firmy, do miejsca itd., np. Praktyki hotelarskie,

Praktyki administracyjne, Praktyki handlowe, Praktyki dziennikarskie, Praktyki produkcyjne itd., Praktyki w X..., Praktyki na stanowisku X)

4. **Detailed programme of the traineeship period...** - program praktyk realizowanych w instytucji przyjmującej (np. w formie odniesienia do obowiązków i zadań wykonywanych w instytucji przyjmującej).
5. **Monitoring plan** ... - forma zdawania relacji z realizowanych praktyk (np. dzienniczek praktyk, sprawozdanie, ankieta itp.)
6. **Evaluation plan** ... - forma ewaluacji zrealizowanych praktyk (ocena opisowa, ocena pracodawcy, ocena wymierna itp.)
7. **Language competence of the trainee** The level of language competence in ..... [*workplace main language*] that the trainee already has or agrees to acquire by the start of the mobility period is: A1  A2  B1  B2  C1  C2

For the Common European Framework of Reference for Languages (**CEFR**) see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

- określenie języka obcego, którego znajomość jest niezbędna do realizacji praktyk) oraz wskazanie poziomu znajomości tego języka, który student posiada lub osiągnie przez rozpoczęciem praktyk wg CEFR – Europejskiego Poziomu Znajomości Języków

8. The traineeship is embedded in the curriculum and upon satisfactory completion of the traineeship, the institution undertakes to:

Award ..... ECTS credits

Give a grade based on: Traineeship certificate  Final report  Interview  -

Record the traineeship in the trainee's Diploma Supplement (or equivalent).

Record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document Yes  No

- zapis oznacza, że praktyka jest uwzględniona w indywidualnym programie studiów wyjeżdżającego studenta. Po jej zadowalającym ukończeniu uczelnia zobowiązana jest do rozliczenia i oceny zrealizowanych praktyk w danym okresie studiów studenta na podstawie uzyskanego certyfikatu w instytucji przyjmującej lub/i raportu/sprawozdania lub/i rozmowy ze studentem. Ocena praktyk będzie wyrażona po przez przypisanie określonej liczby punktów ECTS (max. 15, średnio 1/tydzień praktyk) oraz wpisanie informacji nt. praktyk Erasmus+ w suplemencie do dyplomu.

Potwierdzeniem zrealizowanej praktyki może być dokument **Europass – Mobilność**. Uzyskanie takiego dokumentu jest fakultatywne. Student uczestniczy w przygotowaniu dokumentacji do wniosku o Europass Mobility.

9. The traineeship is voluntary and upon satisfactory completion of the traineeship, the institution undertakes to:

Award ECTS credits: Yes  No

If yes, please indicate the number of ECTS credits: ....

Give a grade: Yes  No

If yes, please indicate if this will be based on:

Traineeship certificate  Final report  Interview

Record the traineeship in the trainee's Transcript of Records Yes  No

Record the traineeship in the trainee's Diploma Supplement (or equivalent), except if the trainee is a recent graduate.

Record the traineeship in the trainee's Europass Mobility Document Yes  No

If the trainee is a recent graduate this is recommended.

W przypadku gdy praktyka w ramach programu Erasmus+ jest nieobowiązkowa, uczelnia może określić liczbę punktów ECTS, którą przyzna studentowi za zadawalające ukończenie praktyki i ocenić ją w skali ocen obowiązującej na UŁ na podstawie uzyskanego certyfikatu w instytucji przyjmującej lub/i raportu/sprawozdania lub/i rozmowy ze studentem. Uczelnia może wpisać zrealizowaną praktykę do wykazu zaliczeń studenta i jest zobowiązana udokumentować ją w suplemencie do dyplomu, za wyjątkiem praktyk realizowanych przez absolwentów. Potwierdzeniem zrealizowanej praktyki może być dokument **Europass – Mobilność**. Uzyskanie takiego dokumentu jest fakultatywne, ale zalecane w przypadku absolwentów. Student uczestniczy w przygotowaniu dokumentacji do wniosku o Europass Mobility.

10. The trainee will receive a financial support for his/her traineeship: Yes  No

If yes, amount in EUR/month: .... - jeśli student ma otrzymywać wynagrodzenie za wykonywaną na praktykach pracę, należy to wskazać wraz z określeniem kwoty wynagrodzenia/mies.

11. The trainee will receive a contribution in kind for his/her traineeship: Yes  No

If yes, please specify: ....

- wykazanie innej formy wsparcia (wynagrodzenia, np. zapewnienie mieszkania)

12. If not, please specify whether the trainee is covered by an accident insurance provided by the sending institution: Yes  No

The accident insurance covers:

- accidents during travels made for work purposes: Yes  No
- accidents on the way to work and back from work: Yes  No

Is the trainee covered by a liability insurance? Yes  No

- określenie typu ubezpieczeń, którymi będzie dysponował student (ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i odpowiedzialności cywilnej) oraz strony porozumienia, która jest odpowiedzialna za nabycie ubezpieczenia NNW i OC na czas pobytu na praktykach oraz podróży z/do miejsca praktyk oraz podróży służbowych realizowanych w trakcie praktyk

13. Upon completion of the traineeship, the organisation/enterprise undertakes to issue a Traineeship Certificate by .... [*maximum 5 weeks after the traineeship*]. – instytucja przyjmująca zobowiązuje się do wystawienia certyfikatu potwierdzającego odbycie praktyk, niezbędnego do ich rozliczenia, wraz z określeniem terminu wystawienia tego dokumentu

**14. Responsible person in the sending institution:**

Name:            Function:            Phone number:            E-mail:

- nazwisko, imię, funkcja osoby zatwierdzającej LAT (zwykle koordynator ECTS lub Erasmus+ na kierunku/wydziale; ewentualnie. opiekun ds. praktyk studenckich)

**15. Responsible person in the receiving organisation/enterprise (supervisor):**

Name:            Function:            Phone number:            E-mail:

- nazwisko, imię, funkcja osoby w instytucji przyjmującej stwierdzający przyjęcie zapisów w LAT po stronie pracodawcy

16. **III. COMMITMENT OF THE THREE PARTIES** By signing this document, the trainee, the sending institution and the receiving organisation/enterprise confirm that they approve the proposed Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. The trainee and receiving organisation/enterprise will communicate to the sending institution any problem or changes regarding the traineeship period.

- podpisy trzech stron – studenta, koordynatora na uczelni i osoby wskazanej w instytucji przyjmującej, potwierdzające zawarcie porozumienia o programie praktyk studenckich/stażu (warunków realizacji praktyk)

**17. Knowledge, skills and competences to be acquired by the trainee at the end of the traineeship** ... - pozyskiwana w trakcie praktyk wiedza, kompetencje, kwalifikacje, praktyczna znajomość określonych zadań i czynności itd.

**18. Traineeship Certificate** – certyfikat wystawiany przez instytucję przyjmującą po ukończeniu praktyk, w którym podany jest okres realizacji praktyk z dokładnością co do 1 dnia, szczegółowy program praktyk z opisem wykonywanych przez praktykanta czynności i zadań oraz informacja nt. zdobytych przez praktykanta umiejętności, wiedzy i kompetencji. W certyfikacie powinna się znaleźć również oceny praktykanta wystawiona i podpisana przez osobę reprezentującą instytucję przyjmującą.